|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Afdeling 4. – Buitengewone algemene vergadering. | |  | |
| Onderafdeling 1. – Statutenwijziging : algemeen. | | |  |
| **ARTIKEL 7:153** |  | | |
|  |  | | |
| WVV | De algemene vergadering heeft het recht om wijzigingen aan te brengen in de statuten.  De algemene vergadering kan over wijzigingen in de statuten alleen dan op geldige wijze beraadslagen en besluiten, wanneer de voorgestelde wijzigingen nauwkeurig zijn aangegeven in de oproeping en wanneer de aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders ten minste de helft van het kapitaal vertegenwoordigen.  Is de laatste voorwaarde niet vervuld, dan is een tweede bijeenroeping nodig en de nieuwe vergadering beraadslaagt en besluit op geldige wijze, ongeacht het door de aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders vertegenwoordigde deel van het kapitaal.  Een wijziging is alleen dan aangenomen, wanneer zij drie vierden van de uitgebrachte stemmen heeft verkregen, waarbij onthoudingen in de teller noch in de noemer worden meegerekend. | | L'assemblée générale a le droit d'apporter des modifications aux statuts.  L'assemblée générale ne peut valablement délibérer et statuer sur les modifications aux statuts que lorsque les modifications proposées ont été indiquées de manière précise dans la convocation, et lorsque les actionnaires présents ou représentés représentent la moitié au moins du capital.  Si cette dernière condition n'est pas remplie, une nouvelle convocation sera nécessaire et la deuxième assemblée délibérera et statuera valablement, quelle que soit la portion du capital représentée par les actionnaires présents ou représentés.  La modification n'est admise que si elle réunit les trois quarts des voix exprimées , sans qu'il soit tenu compte des abstentions dans le numérateur ou dans le dénominateur. |
| Ontwerp | Art. 7:153. De algemene vergadering heeft het recht om wijzigingen aan te brengen in de statuten.    De algemene vergadering kan over wijzigingen in de statuten alleen dan op geldige wijze beraadslagen en besluiten, wanneer de voorgestelde wijzigingen nauwkeurig zijn aangegeven in de oproeping en wanneer de aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders ten minste de helft van het kapitaal vertegenwoordigen.    Is de laatste voorwaarde niet vervuld, dan is een tweede bijeenroeping nodig en de nieuwe vergadering beraadslaagt en besluit op geldige wijze, ongeacht het door de aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders vertegenwoordigde deel van het kapitaal.    Een wijziging is alleen dan aangenomen, wanneer zij drie vierden van de uitgebrachte stemmen heeft verkregen, waarbij onthoudingen in de teller noch in de noemer worden meegerekend. | | Art. 7:153. L'assemblée générale a le droit d'apporter des modifications aux statuts.    L'assemblée générale ne peut valablement délibérer et statuer sur les modifications aux statuts que si les modifications proposées ont été indiquées de manière précise dans la convocation, et si les actionnaires présents ou représentés représentent la moitié au moins du capital.    Si cette dernière condition n'est pas remplie, une nouvelle convocation sera nécessaire et la deuxième assemblée délibérera et statuera valablement, quelle que soit la portion du capital représentée par les actionnaires présents ou représentés.    La modification n'est admise que si elle réunit les trois quarts des voix exprimées, sans qu'il soit tenu compte des abstentions dans le numérateur ou dans le dénominateur. |
| Voorontwerp | Art. 7:140. De algemene vergadering heeft het recht om wijzigingen aan te brengen in de statuten.    De algemene vergadering kan over wijzigingen in de statuten alleen dan op geldige wijze beraadslagen en besluiten, wanneer de voorgestelde wijzigingen nauwkeurig zijn aangegeven in de oproeping en wanneer de aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders ten minste de helft van het kapitaal vertegenwoordigen.    Is de laatste voorwaarde niet vervuld, dan is een tweede bijeenroeping nodig en de nieuwe vergadering beraadslaagt en besluit op geldige wijze, ongeacht het door de aanwezige aandeelhouders vertegenwoordigde deel van het kapitaal.    Een wijziging is alleen dan aangenomen, wanneer zij drie vierden van de aanwezige en vertegenwoordigde stemmen heeft verkregen, waarbij onthoudingen in de teller noch in de noemer worden meegerekend. | | Art. 7:140. L'assemblée générale a le droit d'apporter des modifications aux statuts.    L'assemblée générale ne peut valablement délibérer et statuer sur les modifications aux statuts que si les modifications proposées ont été spécialement indiquées dans la convocation, et si les actionnaires présents ou représentés représentent la moitié au moins du capital.    Si cette dernière condition n'est pas remplie, une nouvelle convocation sera nécessaire et la deuxième assemblée délibérera et statuera valablement, quelle que soit la portion du capital représentée par les actionnaires présents.    La modification n'est admise que si elle réunit les trois quarts des voix présentes et représentées, sans qu'il soit tenu compte des abstentions dans le numérateur ou dans le dénominateur. |
| MvT | Deze bepaling herneemt artikel 558 W.Venn.  Wel is de regel ingevoerd dat onthoudingen noch in de noemer, noch in de teller in aanmerking worden genomen. Vandaag geldt voor besluiten over de wijziging van de statuten een onthouding als een neen-stem, terwijl de betrokkenen dat veelal zo niet hebben bedoeld: door zich te onthouden beogen ze niet op het stemresultaat te wegen. De wijziging komt daaraan tegemoet. | | Cette disposition reprend l’article 558 C. Soc.  Il est toutefois inséré une disposition selon laquelle les abstentions ne sont prises en considération, ni dans le numérateur ni dans le dénominateur. Actuellement, pour des décisions sur la modification des statuts, une abstention est assimilée à un vote négatif, alors que telle n’est pas l’intention des intéressés: en s'abstenant, ils n’entendent pas peser sur le résultat des votes. La modification apporte une solution à cette question. |
| RvSt | Geen opmerkingen. | | Pas de remarques. |